

La Voz de Menorca

Número suelto . . . 10 céntimos
Número atrasado . . . 20 »

DIARIO REPUBLICANO

Año XVI. -- Número 5378

Subscripción: En la isla, al mes. Ptas. 2'00
Resto de España » 5'00
Extranjero, al año » 50'00

MAHÓN, VIERNES 2 DICIEMBRE 1921

Redacción y Administración:
CALLE NUEVA. — Teléfono 160

DE ACTUALIDAD

El peñasco de Sísifo

Cuando Ulises bajó al reino de los muertos, según se nos cuenta en el canto XI de la «Odisea», encontróse allí, entre otros esclarecidos difuntos, con Sísifo, condenado a llevar un enorme peñasco. Empujándolo con manos y pies a lo alto de un collado, y cuando estaba a punto de hacerle responer la cima, derrumbábasele con violencia y rodaba al llano. Y vuelta a recomenzar el trabajo, mientras le corría de los miembros el sudor y le envolvía el pelo la cabeza. Tal el reino de España.

Porque el reino de España lleva sobre sí, a cuestras, el enorme peñasco de culpas no redimidas, de responsabilidades no depuradas; lleva sobre sí una gigantesca montaña de borrones «para cuenta nueva». Y como Atlante se refuerza bajo su peso.

Lo de 1898 creyó haberse liquidado limpia y frívolamente con agua eunéptica terrible de los que mataron a Meco. Y luego vino lo de 1909 y la semana sangrienta, y luego lo del verano de 1917 y en el entremedio otras culpas por liquidar aún. Sobre ellas se ha echado tierra, tanta tierra que forma ya una montaña.

A raíz de haberse discutido en el Congreso, por ejemplo, lo de la represión de la huelga de verano de 1917, se nombró una comisión que esclareciera lo de entonces y exigiera responsabilidades, y esa comisión echó tierra, echó borrón para cuenta nueva. Alguno de los que la forman prefieren perseguir inocentes. Un diputado, el señor Domingo, contó el escarabajo canallasco de que se le hizo objeto estando maniatado y en un cuartel; se sabe qué fue el escarnecedor y no que se le haya hecho purgar, en cualquier forma, su delito. Y entre tanto ha habido tribunales de un su puesto honor que han certado su carta por motivos de política o de política, pero no de justicia, a dignos ciudadanos. Y se ha expulsado de alguna corporación nacional a jóvenes que se rebelaban contra un sindicalismo faccioso, mientras se perseguía a otro sindicalismo. Y hasta se ha dado el caso de que alguno de estos facciosos sindicados hiciera apresar a los que cobraban cuotas en sindicatos obreros y civiles.

Y mientras no se liquide, siquiera moralmente, todo eso, mientras no se revisen no pocos procesos fallidos, y hasta aquellos cuyas sentencias se cumplieron, mientras tanto, la pobre España seguirá, como Sísifo con su peñasco, sin poder caminar desembarazada y libre. Porque el mayor problema actual de España es un problema de justicia. La reconstrucción tiene que empezar por la de la justicia.

Hacienda, Fomento, Trabajo... sí, sí, muy bien, pero antes justicia, justicia, justicia. ¡No para en adelante, en cuenta nueva bajo el borrón, no! Hay que quitar esos borrones. Hay que residenciar a los culpables, y si al cabo se les perdona, tendrá que ser negándolos de la vida pública. Por que se sabe quienes mataron a Meco, ¿no lo que dijese el cazurro gallego que fue don Eugenio Montero Ríos. ¿Que son muchos? ¡Pues los que

Después de la reconstrucción de España de que hablaba uno de los mayores eul-

pables de su ruina moral, uno de los mayores promotores de agravios y de violencias, don Juan de la Cierva, esa reconstrucción tiene que empezar por la de la justicia. Y los hombres de 1898, de 1909 y de 1917 no pueden reconstituir nada ni obras públicas, ni legislación social en beneficio del obrero, ni institutos de cultura, nada puede fructificar en una nación cuya conciencia está dolorida por el peso de un régimen de prolongada injusticia.

Los hombres que en España tienen alma española, nacional y civil; los hombres que en España tienen conciencia de españolidad dentro de la humanidad, no pueden—no podemos—vivir una vida espiritual, libre y digna, por la pesadumbre de la montaña de las injusticias sin purgar. Y tenemos el alma enconada. El encono, el rencor, es la levadura de nuestras desesperanzas.

Desde fines ya de 1886, España ha venido viviendo en un ámbito moral caliginoso, en un ámbito en que la fe mata, como sentía el mártir José Rizal la víspera de ser asesinado en Manila. Una nube negra que parecía salir del purgatorio del Escorial se extendió, como gas asfixiante, sobre España. Pareció romperse la nube y asomar el azul del cielo en la primavera de 1902, en el mes de las flores, pero la nube volvió pronto a cerrarse y con resplandores de sangre, como las del incendio del ocazo. El despoitismo, que es la negación de la justicia, y el despoitismo, antilustrado y más torpe que se pueda inventar, pesa sobre España. Hace borrado de las alturas todo sentido de equidad serena. Y se ha querido encubrir eso con un frívolo patriotismo histriónico, con un patriotismo de trapo—de muleta de capa—y de arenga cursi y de olé. Y, sobre todo ello, como la losa de una huesa de muerte civil, una trágica irresponsabilidad que es un misterio fatídico.

España necesita, para poder respirar libre y trabajar y rehacerse, que le quiten de encima ese peñasco de Sísifo, que es la montaña de borrones para cuenta nueva. No hay cuenta nueva viable mientras sigan los borrones.

MIGUEL DE UNAMUNO

LA NAVEGACIÓN AÉREA

DE LA ARGENTINA A ESPAÑA EN NOVENTA HORAS

Barla 24.

El director de la Compañía de Navegación aérea de Frerishafes, señor Eskener, de regreso de un viaje por España y la Argentina, ha manifestado su opinión favorable a la posibilidad del establecimiento de una línea aérea España Argentina, servida por dirigibles.

El recorrido de 10 000 kilómetros podría efectuarse por dirigibles de 15.000 metros cúbicos a razón de 114 kilómetros por hora, lo que supondría teniendo en cuenta las corrientes aéreas, unas noventa horas aproximadamente para el trayecto España Argentina y cien horas para el regreso.

Añade que esta empresa, en la que, según él, se interesaría muchísimo España, no tendría además más que el personal, pues el Tratado de Versalles prohíbe a Alemania la construcción de dirigibles.

TEATRO PRINCIPAL

Sábado día 3 de Diciembre de 1921. — A las nueve.
CINEMATÓGRAFO
ESTRENO de la octava jornada de la grandiosa serie
EL MO EL PODEROSO
— Titulado —
POR LAS REGIONES ETÉREAS
Soberbiamente interpretada por los populares artistas
TARZAN y LUCILE
Domingo. A las 5 y media y 9 el mismo grandioso programa.

CINE ESPAÑA

Sábado día 3 de Diciembre de 1921. — Única sesión a las 9.
SESION DE GRAN MODA
ESTRENO de la magnífica película en seis partes de gran intensidad dramática, titulada
TODOSE LA GAGA
Admirable creación de la eminente actriz M. ROLLAND NORMAN y del reputado actor PAUL GUIDE
ESTRENO en Mahón del suplemento Pathé, titulado
MARRUECOS N.º 9
con la tema de Monte-Arruit y visiones interesantes de las operaciones de África.
La interesantísima REVISTA PATHE y una comisa por EL... completarán el programa.
Domingo. A las 5 y media y a las 9 el mismo grandioso programa.
Después de la última sesión inauguración de los bailes del España, regalándose en un intermedio a las señoras y señoritas concurrentes billetes con opción a tres participaciones de la Lotería de Navidad.
Miércoles próximo: **EL CONDE DE MONTECRISTO.**

SALON VICTORIA

Sábado día 3 de Diciembre de 1921
A las 5 y media VERMOUTH DE MODA con SEXTETO
Única sesión a las 9.
ESTRENO del octavo y último tomo de la novela cinematográfica
LA DUEÑA DEL MUNDO
Soberbia interpretación de la más famosa actriz alemana MIA MAY.
Completarán el programa ACTUALIDADES GAIMONT, MARRUECOS y la muy célica interpretada por EL titulada ICILA DE LAS ESTRELLAS.
Domingo. A las 5 y media y a las 9 el mismo grandioso programa.
Días 7 y 8. — GRAN ACONTECIMIENTO
LA HIJA DEL PATRONO
por la melograda artista francesa SUSANA GRANDAIS

El aguinado del marino

Relación de los señores propietarios que han enviado a la Comandancia de Marina donativos en especies (quesos, sobrasadas y vinos) con destino a la Noche Buena de los marineros que combaten en Marruecos:

- Don Juan Victory Tallavull.
 - » Pedro Ballester.
 - » Antonio Pons y Guerau de Arellano.
 - Don Juan Mercadal y Pons.
 - Ilustrísima señora Baronesa de Binissalem.
 - Don Antonio Victory Tallavull.
 - » Jorge T. Ládico y Olivar.
 - Doña Benita Carlos viuda de Colorado.
 - Doña Isabel Orfila viuda de Biale.
 - Don Joaquín Pascual y Vinant.
 - » Antonio J. Tuduri Monjo.
 - » José Maresca Burgos.
 - Doña Francisca Martorell viuda de Oñá.
 - Don Marcos Montañés Mercadal.
 - Doña Rosa Pons de Riera.
- (Continuará).
Se recibirán donativos hasta el día 8 del corriente.

PARA LAS SEÑORAS

Temporadas de Otoño e Invierno
MODAS
La más completa colección de revistas de modas, mensuales, trimestrales y de temporada.
MODAS PARA NIÑOS
Tipografía Mahonesa, calle Nueva

Cronica local y general

CASA DEL PUEBLO
Casino de Obreros de Unión Republicana
Esta Sociedad juega el billete número **34.274**
del sorteo que se celebrará en Madrid el día 22 de Diciembre de 1921.

Desde esta noche, hasta el día 10 del próximo mes de Diciembre, de 8 a 9 se despacharán participaciones del mismo, en la Casa del Pueblo a los señores socios
Mahón 21 Noviembre 1921. — El Presidente.

La Banda Municipal
Recientemente el Ayuntamiento de ferente con una indicación del Excmo. señor General Gobernador Militar acordó que la banda municipal alterne con la del Regimiento de infantería de Mahón para dar conciertos públicos en el paseo de Isabel II, los domingos y días festivos de doce y media a trece y media.
Con este motivo recordamos que durante el verano anterior la banda de la ciudad ejecutó una serie de programas selectos y variados, que se publicaban previamente y que al ser interpretados ante el pueblo, demostraron el ajuste y buen estado de instrucción del profesor señor Mir, la inspección del concejal señor Pons Mesquida, el patronato del Ayuntamiento y la contribución del pueblo.

Después de hacer este merecido recordatorio hemos de rogar que las vísperas de los días en que la banda municipal haya de dar un concierto público, se remita a las primeras horas de la mañana a la prensa, para su publicación, una copia del programa que debe ejecutarse.

COK
PIDALO SIEMPRE A LA
FABRICA DE GAS

Empadrado en mal estado
Algunos comerciantes establecidos en la calle Nueva se han acercado a esta Redacción para rogarnos que a nuestra vez apliquemos al concejal inspector de las vías públicas que disponga la reparación del piso de la nombrada.

Atentos al requerimiento hemos fijado la atención en el piso de dicha calle Nueva y hemos podido observar que abunda en baches que al cuando están en seco ocasionan a los carruajes el natural sacudimiento con peligro de romper muelles, ejes y ruedas, al llenarse de agua fangosa por tantos centros de irradiación y al ser removidos al paso de los coches saltan las salpicaduras sobre los transeúntes, los escarpatos y las puertas de las tiendas.

Creemos, por lo tanto, muy atendible la petición de los comerciantes que nos han visitado.

Caballo abandonado
Los transeúntes que pasaban ayer por la cuesta vieja observaron que había por allí un caballo atado y del que nadie cuidaba como si el animal hubiera sido abandonado adrede.

Ojo avizor, como de costumbre el municipal señor Pons percatace del hecho y al averiguar que el animal llevaba más de cinco horas olvidado de sus legítimos dueños, lo recogió y le retiró al depósito municipal.

Sería muy justo que al aparecer el dueño, además de hacerle pagar como es consiguiente los gastos de manutención de la caballería, se le obligara a servir al animal un buen pienso extraordinario, para indemnizarle del quebranto motivado por haberle tenido tanto tiempo abandonado a la intemperie en forzado quietismo ecrvante y falto de agua y alimento.

COK
El combustible más económico
FABRICA DE GAS

Cheques de carruajes
Ayer poco después de anochecido el auto correo se retiraba hacia el garage cuando al cambiar de dirección para embocar la carretera de San Lufa chocó con un carruaje propiedad de don Jerónimo Pretus, que venía en dirección contraria y que ocupaban totalmente los pasajeros.

La embestida fué formidable y el susto de los que iban en el carruaje y que sufrieron algunas rozaduras el que puede suponerse, pero no hubo que lamentar desgracias que habrían podido ser grandes y que evitó un árbol al hacer las veces de muro de contención, mientras los pasajeros salían precipitadamente.

El coche sufrió desperfectos de consideración.

COK
Clase superior
FABRICA DE GAS

Vapores correos
A causa del mal tiempo no ha llegado de Barcelona el vapor correo «Balear».

Efectos del temporal
Nos enteramos de que el vendaval causó anoche algunos estragos.

En la carretera de San Clemente tronchó varios árboles que obstruyeron el camino.

La falda y la crisis del trabajo

En París los reyes de la moda, soberanos despóticos cual ninguno, han decretado el alargamiento de la falda.

Las modistas de los Estados Unidos traducen en estadísticas sus impresiones profesionales respecto al asunto, declarando que la mayor extensión de la falda, pedida por sus clientes, supone un aumento de sesenta millones de dólares en la industria de los tejidos.

En veinte millones de metros evolucionan la fabricación suplementaria que este aditamento supone. Y aun cuando en los Estados Unidos sea tan numerosa como se dice la población y no haya allí ni una mujer que no sea elegante, una consideración se impone. ¿A qué límites no habrán llegado las faldas cortas, para que un aumento en su extensión haga trabajar tanto a la industria? Se comprende perfectamente aquella caricatura en la cual una niña tiene miedo de cruzar la calle y la madre le recomienda que se agarre a su falda, y la niña exclama:

—¡Pero si no alcanzo, mamá!

Las estadísticas añaden que el aumento de producción de tela exigido por la falda larga colocará a 20 000 obreros sin trabajo; y esto hace pensar en los fenómenos sociales a que puede dar motivo el que las mujeres se decidan a alargar telas todavía muy restringidas sobre otras partes de su cuerpo.

Noticias ciertas

La Industria Cinematográfica italiana está editando un grandioso film titulado «De la dulce embriaguez a la muerte», que constituye una verdadera campaña experimental contra el abuso de la cocaína, que tantas víctimas causa desde hace tiempo.

Para tratar de asuntos pendientes de informe se reunirán esta noche las comisiones que integran el Ayuntamiento.

COTIZACIONES

Table with exchange rates for various currencies including Francos, Libras, Dollars, Liras, Marcos, Coronas, etc.

De superior calidad
Desde 1.º de Abril nuevos precios
FABRICA DE GAS

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA
DE NUESTROS CORRESPONSALES

ESPAÑA EN AFRICA

Las operaciones de ayer

Imponente y triste manifestación en Melilla. - Los prisioneros sufren vejaciones. - Familias angustiadas. - La opinión contra el señor Cierva. - Landrú es condenado a la guillotina. - Abd-el-Krim fusila a un capitán.

La cuestión de Marruecos

Barcelona 1.º a 3 10, retirado de la edición de ayer por falta de espacio
El momento político

En el Senado
Continúa en esta Cámara el debate sobre la cuestión de Marruecos. El señor Ibáñez Rizo dice que las responsabilidades son colectivas.

Cita antecedentes de 1909 y dice que entonces con un plan de campaña se propuso una acción política al mismo tiempo que tomar posiciones. —Pedí el beneplácito del Gobierno y no me lancé a conquistas ni planes sin el acuerdo de otras naciones, ya que las instrucciones que había recibido eran limitadas.

Cuando el desastre de Julio hubo acaecido que tienen su explicación en el pánico colectivo que cundió con rapidez. Otras explicaciones hay que buscarlas en negligencias individuales.

Cuando hay entre las fuerzas falta de conexión y se propaga el pánico es imposible evitar la desbandada. Al lado de estos hechos lamentables figuran los heroísmos de Arruñat y la ocupación del Gurugú, de tanta importancia.

Me declaro en este momento incompetente por falta de datos para discutir otros temas adicionales con el desastre.

Se suspende el debate. Se tratan otros asuntos sin resolver ninguno y se levanta la sesión.

Miscelánea

Ha sido nombrado gobernador militar de Mallorca el general Chaliar.

Gran baratura
LAS NOVEDADES

Comercio de ERNESTO MATAS, calle del Doctor Orfila, núm. 1
A precios reducidísimos se venden los artículos siguientes:
Velos tul, gran moda. - Toallas de todas clases
Mantelerías bordadas y caladas
Visítala casa y os convenceréis de que hay gran BARATURA - BARATURA - BARATURA

BANCO DE MENORCA

Ponemos en conocimiento de nuestros clientes haber recibido todos los títulos Deuda Amortizable al 5 por 100, procedentes del Canje, que corresponden a los resguardos expedidos por esta Sociedad.

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA
DE NUESTROS CORRESPONSALES

ESPAÑA EN AFRICA

Las operaciones de ayer

Imponente y triste manifestación en Melilla. - Los prisioneros sufren vejaciones. - Familias angustiadas. - La opinión contra el señor Cierva. - Landrú es condenado a la guillotina. - Abd-el-Krim fusila a un capitán.

La cuestión de Marruecos

Barcelona 1.º a 3 10, retirado de la edición de ayer por falta de espacio
El momento político

En el Senado
Continúa en esta Cámara el debate sobre la cuestión de Marruecos. El señor Ibáñez Rizo dice que las responsabilidades son colectivas.

Cita antecedentes de 1909 y dice que entonces con un plan de campaña se propuso una acción política al mismo tiempo que tomar posiciones. —Pedí el beneplácito del Gobierno y no me lancé a conquistas ni planes sin el acuerdo de otras naciones, ya que las instrucciones que había recibido eran limitadas.

Cuando el desastre de Julio hubo acaecido que tienen su explicación en el pánico colectivo que cundió con rapidez. Otras explicaciones hay que buscarlas en negligencias individuales.

Cuando hay entre las fuerzas falta de conexión y se propaga el pánico es imposible evitar la desbandada. Al lado de estos hechos lamentables figuran los heroísmos de Arruñat y la ocupación del Gurugú, de tanta importancia.

Me declaro en este momento incompetente por falta de datos para discutir otros temas adicionales con el desastre.

Se suspende el debate. Se tratan otros asuntos sin resolver ninguno y se levanta la sesión.

Miscelánea
Ha sido nombrado gobernador militar de Mallorca el general Chaliar.

La manifestación recorrió las principales calles de la ciudad e invitó al cierre de los establecimientos respetivos a los dueños o representantes de cafés, casinos, comercios, cines, teatros, etcétera.

El requerimiento fué atendido y desde aquel instante Maill'a presentó un aspecto tristísimo. Por las calles circulan patrullas de la guardia civil.

Fusilamiento de un capitán
Málaga.—Viajeros procedentes de Melilla dan la noticia de haber sido fusilado el capitán don Luis Santos, prisionero de Abd-el-Krim.

Primeramente se dijo que se le había fusilado porque intentó evadirse, pero según las referencias de los aludidos viajeros, al capitán Santos se le mató por negarse a entregar objetos que se le exigían y que por cierto no poseía.

Fraternidad en la desgracia
Melilla.—Muchas veces los moros que custodian prisioneros españoles hacen destacar a alguno de estos y le maltratan con bárbara crueldad.

A fin de evitar que esto suceda, los prisioneros se han juramentado en el sentido de que ninguno salga solo cuando le llamen los cruces carceleros.

Información General

DE TODAS PARTES

Landrú condenado a muerte
París.—Ha terminado la vista del sensacional proceso Landrú. El jurado considera al acusado culpable de haber secuestrado, robado y dado muerte a diez mujeres y haber hecho desaparecer los restos de las víctimas.

Consecuentemente Landrú es condenado a la decapitación. Cumplido su deber el jurado ha interpuesto recurso de gracia.

El sindicalismo
Barcelona.—Por creerle complicado en la tentativa contra Saizal ha sido detenido y encarcelado Vicente Solsana.

En la quinta de salud no admitieron al vidriero herido anoche. Trasladado al hospital clínico falleció a poco de ingresar.

Robo y puñaladas
Torelló.—En una parada dormía tranquilo Juan Cateura, cuando Daniel Marondo, que se titulaba compañero suyo, le quitó mil pesetas. Traído Cateura de recuperarias y entonces Marondo le dió algunas puñaladas y huyó con el dinero.

El herido está muy grave. El resto de las conferencias
El Gobierno francés ha negado la extradición de Vicente Ortiz y le ha deportado a Bélgica.

En Barcelona se han declarado en huelga los panaderos y el gobernador les amenaza con intentarse de las tabernas. Los patronos no transigen.

El Rey ha inaugurado un sanatorio en Cercedilla. En Madrid se han aumentado las tarifas tranviarias.

LA LOTERIA

En el último sorteo han resultado premiados los números siguientes:
Con 100 000 pesetas
21614 — Cangas de Tineo, Málaga, Granada, Segovia, Madrid.
Con 60 000 pesetas
26229 — Madrid, Málaga, Barcelona, Dos Hermanas
Con 20.000 pesetas
6771.—Hernani
Con 1 500 pesetas
21445 14947 356 20372 13746
15279 22668 27850 22896 5176

Crédito Mercantil de Menorca
Entregamos los títulos de la Deuda Amortizable 5 por ciento procedentes del canje.
Tipografía Mahonesa.—Calle Nueva